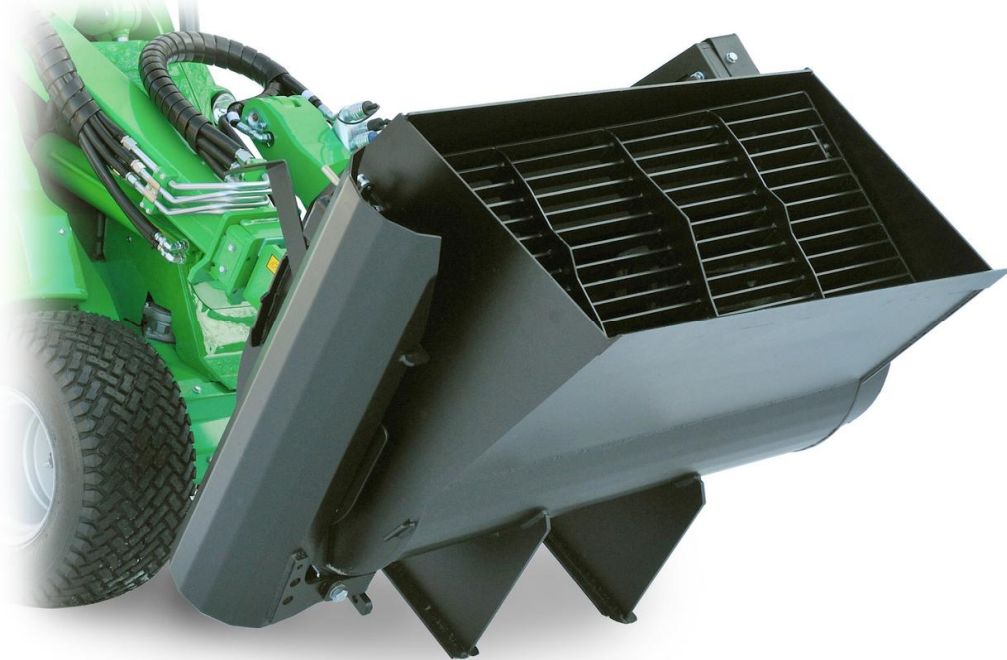


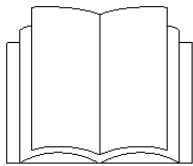
# AVANT®

## Bruksanvisning for redskap



## Betongskuffe

Produktnummer: 500-700-seriens lastere: A21406



Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker utstyret, og følg alle instruksjonene.

Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Manufacturer:

**AVANT®**  
**AVANT TECNO OY**  
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie 1  
33470 Ylöjärvi  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511


[www.avanttecono.com](http://www.avanttecono.com)

# INNHold

1..... Forord .....	3
2..... Tiltent bruk .....	3
3..... Sikkerhetsregler for betongskuffe.....	3
4..... Spesifikasjoner for betongskuffe .....	5
5..... Montering av betongskuffe.....	6
5.1. Montering av betongskuffen på minilasteren.....	7
5.2. Lagring av skuffen.....	8
5.3. Tilkobling og frakobling av hydraulikkobling .....	8
6..... Instruksjoner for bruk.....	9
7..... Inspeksjon, vedlikehold og service.....	11
7.1. Rengjøring av utstyret .....	11
7.2. Smøring av betongskuffen.....	12
7.3. Justering av blandeorganene .....	12
7.4. Kontroll og justering av driv-kjede.....	12
8..... Garantibetingelser <sup>13</sup>	

Vedlegg: EU samsvarserklæring

Denne bruksanvisningen benytter følgende varselsymboler for å utheve faktorer som må tas hensyn til for å redusere faren for personskader eller skader på eiendom:

	<p>Dette varselsymbolet refererer til viktig sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen. Det varslar om umiddelbar fare som kan forårsake alvorlig personskade eller skade på eiendom.</p> <p>Les varselt teksten ved siden av varselsymbolet nøye, og pass på at andre førere også er kjent med advarslene, siden det angår personlig sikkerhet.</p>
---	---



Dette symbolet gjør oppmerksom på informasjon om korrekt betjening og vedlikehold av utstyret.

Hvis ikke informasjonen ved dette symbolet respekteres, kan det føre til at utstyret blir ødelagt eller forårsaker skade på annen eiendom.

I tillegg til sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen må du følge alle gjeldende sikkerhetsregler om arbeids, lokale lover og andre regler som angår bruken av dette utstyret. På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan enkelte detaljer i denne håndboken avvike fra ditt utstyr. Vi reserverer retten til å endre innholdet i denne bruksanvisningen uten forvarsel. Denne bruksanvisningen er en oversatt utgave av originalboken.

## 1. Forord

---

Avant Tecno Oy ønsker å takke deg for at du har kjøpt dette AVANT-redskapet. Det er konstruert og produsert med basis i årelang erfaring med produktutvikling. Ved å gjøre deg kjent med denne bruksanvisningen øker du din sikkerhet og sikrer pålitelig drift og lang levetid for utstyret. Les instruksjonene nøye før du begynner å bruke utstyret eller utfører vedlikehold.

Med disse instruksjonene kan slev brukere med liten erfaring bruke betongskuffen og minilasteren på en trygg måte. Bruksanvisningen inkluderer også viktige instruksjoner for erfarne AVANT-brukere. Pass på at alle personer som benytter redskapet har fått opplæring og har gjort seg kjent med bruksanvisningen og alle sikkerhetsregler før redskapet tas i bruk. Ha denne bruksanvisningen for hånden i hele redskapets levetid. Hvis bruksanvisningen blir borte, kan du bestille en ny hos din forhandler eller produsenten. Hvis du selger eller overdrar redskapet, må du passe på at denne bruksanvisningen også leveres til den nye eieren.

## 2. Tiltentkt bruk

---

Denne AVANT betongskuffen er et redskap som er konstruert og produsert for å passe på AVANT minilastere for blanding og enkel fylling av betong. Med betongskuffen kan betong enkelt klargjøres og transporteres selv til vanskelige plasser. Betongskuffen er hydraulisk betjent og den kan tømmes ved å tilte skuffen eller ved å åpne tømmeluken på siden av skuffen og benytte en kanal for å styre betongen nøyaktig.

Betongskuffen er et nyttig redskap når du har behov for lage betong uten strøm på plassen eller når det er behov for å transportere betong til vanskelige plasser. Sand eller singel kan fylles direkte fra bakken ved bruk av betongskuffen som en vanlig skuffe. Betongskuffen kan også fylles manuelt når den står på bakken. Redskapet passer for håndtering av betong eller lignende typer materialer.

Redskapene er konstruert for å kreve så lite vedlikehold som mulig. Regelmessig vedlikehold kan utføres av brukeren, men enkelte mer krevende oppgaver må overlates til kvalifisert personell. Nødvendig verneutstyr og originale reservedeler må benyttes for vedlikehold. Les instruksjonene om vedlikehold og service i denne bruksanvisningen. Vennligst kontakt din AVANT-forhandler hvis du har flere spørsmål om bruk eller vedlikehold av redskapet, eller hvis du har behov for reservedeler eller vedlikeholdsservice.

## 3. Sikkerhetsregler for betongskuffe

---

Husk på at sikkerheten er et resultat av mange faktorer. Kombinasjonen laster-redskap er svært kraftig, og feil eller uforsiktig bruk kan forårsake alvorlig personskader eller skade på eiendom. På grunn av det må du gjøre deg grundig kjent med bruksanvisningene for både maskin og redskap før du starter opp arbeidet. Ikke bruk redskapene hvis du ikke har gjort deg kjent med betjeningen og farene i forbindelse med det. Hensikten med disse instruksjonene er å hjelpe deg til å:

- bruke redskapet på en trygg og effektiv måte
- overvåke og hindre farlige situasjoner
- holde redskapet i stand og sikre lang levetid



- Når redskapet monteres på minilasteren, må du påse **at låseboltene på lasterens HK-feste er i senket stilling og at de har låst betongskuffen til lasteren.**
- Minilasteren og betjeningsorganene må kun benyttes av en fører om gangen. Ikke gå nær redskapet hvis en annen person betjener minilasteren, eller la noen andre gå nær maskinen når du betjener minilasteren.
- Unngå farene med materialer som faller ned, ved å holde skuffen nær bakken hele tiden. Pass på at betongskuffen ikke tiltes for langt opp for å hindre at materialer søles ut av skuffen.



- Transporter alltid betongskuffen så lavt som mulig og så nær maskinen som mulig for å holde tyngdepunktet lavt.
- Når betongskuffen fylles som en vanlig blandemaskin, må den stå stødig på bakken og være montert på minilasteren.
- Vær oppmerksom på faren for å henge seg fast i blandeakselen. Ha alltid sikkerhetsgitteret på plass når du bruker blanderen.
- Før du starter blanderen må du påse at det ikke er herdet betong eller andre fremmedlegemer i skuffen som kan slynges ut fra redskapet eller som kan skade blanderen.
- Stopp motoren på lasteren før det utføres vedlikehold eller justeringer. Pass på at redskapet er skikkelig støttet opp under vedlikehold, inspeksjon og rengjøring.
- Ikke gå under en løftet betongskuffe eller lasterbommen.
- Ved kjøring med skuffen montert, må du være oppmerksom på variasjoner i terrenget og andre farer, slik som kvister og trær som rekker inn mot førerstedet. Vær oppmerksom på omgivelsene og personer og maskiner som befinner seg i nærheten.
- Når du monterer betongskuffen av minilasteren, må du påse at den er sikret mot farlige bevegelser. For å hindre at redskapet velter må det settes ned på flat mark. Pass på at betongskuffen er skikkelig støttet opp under lagringsperioder.
- Ikke foreta endringer på redskapet på en slik måte at det kan påvirke sikkerheten. Bruk betongskuffen kun til det den er beregnet til.
- Kontroller blandeorganet regelmessig. Les instruksjonene om vedlikehold og service, og benytt kun originale reservedeler.
- Les også sikkerhetsreglene i bruksanvisningen for minilasteren.



Vær oppmerksom på klemfaren under lasteren eller klemming under eller foran redskapet. Legg merke til at lasteren går ned og kan tilte selv om motoren er stoppet. Gå aldri under en løftet laster eller inn i det farlige området mellom lasteren og redskapet. Unngå å stå rett foran blanderen.



Feil eller uforsiktig bruk av blanderen kan skape farlige situasjoner. Benytt blanderen kun for å lage betong eller mørtel av råmaterialer som passer til dette. Gjør det kjent med minilasterens betjeningsorganer på en trygg plass. Vær spesielt nøye med trygg stopping av redskap og maskin.



Forlat aldri maskinen uten tilsyn mens motoren går. Hindre uautorisert bruk av utstyret.



Husk på virkningen av en tung last på maskinens betjeningskarakteristikk. Vurder lasten på forhånd; vanlig egenvekt for betong er rundt 2400 kg/m<sup>3</sup>. Ved kjøring, hold teleskopbommen sammentrukket og hold lasteren nær bakken. Benytte ekstra motvekter etter behov. Les bruksanvisningen for minilasteren.





Ved arbeid på anleggsområdet må det i mange tilfeller monteres rasbeskyttelse (FOPS) på minilasteren. Undersøk nødvendig sikkerhetsutstyr. Spør din forhandler om mulig vernetak og montering av det.



**Husk på å benytte verneutstyr:**



Bruk aldri løse klær, lange skjerf, halsbånd, smykker eller andre gjenstander som kan hekte seg fast i roterende deler på betongskuffen. Ved behov, benytt lue for å hindre at langt hår kommer i kontakt med roterende deler.



- Støynivået i førerretet kan overstiger 85 dB(A). Bruk hørselvern når du arbeider med minilasteren.



- Det anbefales å bruke vernesko ved arbeid med minilasteren.



- Bruk arbeidshansker ved arbeid med hydraulikkslanger.
- Bruk støvmaske ved lessing av sement eller ved arbeider under støvete forhold.

## 4. Spesifikasjoner for betongskuffe

Tabell 1 ó Tekniske data for betongskuffe

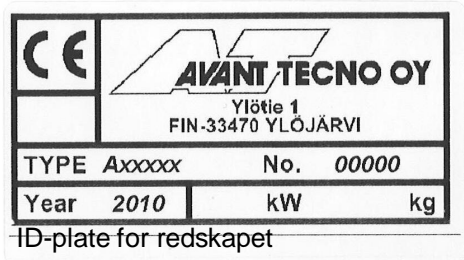
Produktnummer	A21406
Total bredde:	1 590 mm
Volum:	270 l
Vekt:	490 kg

Maksimal hydraulikkytelse inn:	70 l/min 22,5 MPa (225 Bar)
Anbefalt driftsturtall:	0,3. 0,8 o/s (25-70 l/min)
Passende AVANT minilaster:	(520) 528. 700

Under er skilt og merker som er montert på slagklipperen listet opp, som må være synlig på redskapet. Erstatt varselmerker hvis de er utydelige eller har blitt helt borte. Nye merker kan skaffes hos din forhandler eller via kontaktinformasjonen på omslaget.



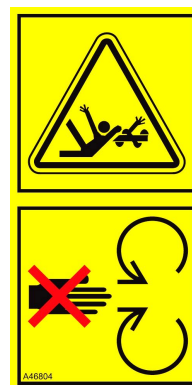
Varselmerkene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Erstatt skadde eller manglende varselmerker med nye.



A46771



A46772



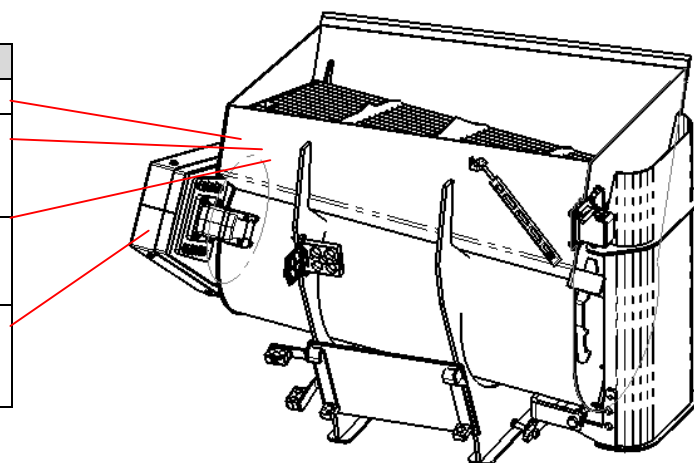
A46804



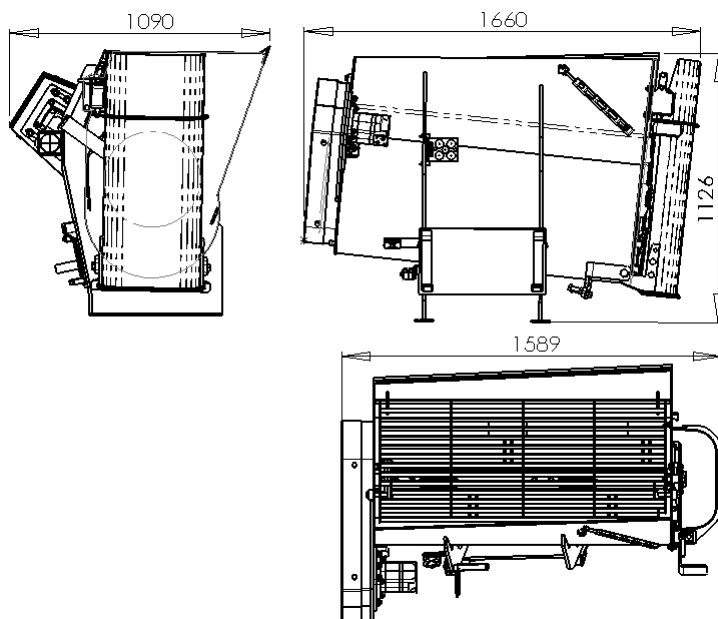
A46798

Tabell 2 ó Varselmerker

Merke	Forklaring
A46771	Les bruksanvisningen før bruk.
A46772	Ikke gå under løftet redskap eller lasterbom, hold trygg avstand til løftet redskap.
A46804	Klemfare, hold trygg avstand fra bevegelige deler. Ha beskyttelsesgitteret på plass.
A46798	Klemfare og fare for å hekte seg fast i kraftoverføringskomponenter. Kjededrift, ikke kjør uten deksel på plass.



Plassering av varselmerker



Dimensjoner i arbeids- og transportstilling

## 5. Montering av betongskuffe

Betongskuffene levere i arbeidsstilling. Monter redskapet og hydraulikkslangene i henhold til følgende instruksjoner og velg en trygg arbeidsplass. Les instruksjonene i denne bruksanvisningen om montering, bruk og vedlikehold av betongskuffen før bruk av utstyret.

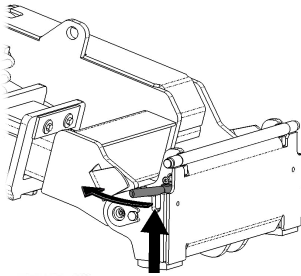


## 5.1. Montering av betongskuffen på minilasteren

Montering av redskap på minilasteren er raskt og enkelt, men det må gjøres nøyaktig. Hvis redskapet ikke er festet til minilasteren, kan det løsne fra lasteren og forårsake farlige situasjoner. I verste tilfelle kan redskapet skli ned på føreren langs en løftet lasterbom. Av den grunn må redskapet under ingen omstendighet løftes mer enn en meter hvis det ikke er festet skikkelig. For å hindre farlige situasjoner må du alltid følge prosedyren for montering, på de neste sidene. Husk også sikkerhetsreglene fra kapittel 3.

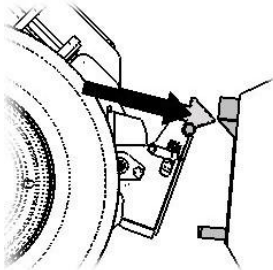
Redskapet festes til lasteren ved hjelp av en HK-plate på lasteren og et HK-feste på redskapet. Låsingen på lasteren er halvautomatisk, men på grunn av stilling på koblingsplaten på betongskuffen, anbefaler vi å låse boltene manuelt samtidig med at hydraulikkslangene kobles til. Betongskuffen monteres på minilasteren på følgende måte:

### Trinn 1:



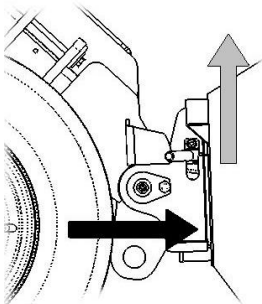
- Løft låseboltene for HK-platen opp og drei dem bakover inn i sporet, så de står festet i øvre stilling.
- Hvis din minilaster er utstyrt med hydraulisk låsesystem for HK-festet, se ekstra instruksjon om bruk av låsesystemet i tilhørende bruksanvisning.
- Pass på at hydraulikkslagene ikke er i veien ved montering.

### Trinn 2:



- Tilt HK-platen hydraulisk forover.
- Kjør maskinen inn mot redskapet. Hvis minilasteren er utstyrt med teleskopbom kan du benytte den.

### Trinn 3:



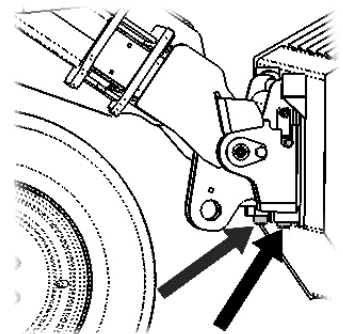
- Løft lasteren litt . trekk lasterspaken bakover for å løfte redskapet opp fra bakken.
- Ta hydraulikkspaken mot venstre for å tilte HK-platen bakover så den legger seg an nede mot HK-festet på redskapet.
- Lås låseboltene manuelt.



Redskaper som ikke er sikret kan falle på lasteren eller føreren og forårsake alvorlig personskader. Før du flytter eller løfter redskapet må du påse at låseboltene er i senket stilling og stikker gjennom festene på begge sider.



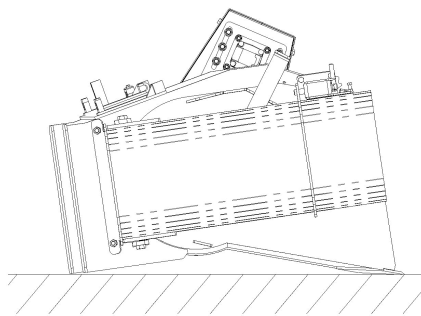
**Ikke bruk** automatisk retur av låsebolter når redskapet eller lasteren er løftet **til over en halv meter**. Overdrevet tilting øker faren for å velte. Vi anbefaler at du senker redskapet ned på bakken og sikrer låsingene manuelt.



## 5.2. Lagring av skuffen

Når arbeidet med betongskuffen er ferdig og den er grundig rengjort, skal den settes ned på fast, flat mark der den ikke kan bevege seg ved et uhell. For å hindre faren for at redskapet kan velte, sett det ned som vist på figuren.

Les instruksjonene i kapittel 7 og utfør service på skuffen før langtidslagring. For å unngå rustskader må ikke redskapet lagres direkte på bakken, og det må ikke få stå vann i skuffen.



Lagerstilling for skuffen



Hindre at et lagret redskap velter

## 5.3. Tilkobling og frakobling av hydraulikkobling

Redskapet er enten utstyrt med standard hurtigkoblinger eller et multikoblingssystem. Hvis du ønsker å skifte hydraulikkoblinger, kontakt din Avant-forhandler eller serviceverksted for instruksjoner eller hjelp.



Ikke koble til eller fra hurtigkoblinger eller andre hydraulikkomponenter mens systemet står under trykk eller hvis hydraulikkspaken for uttaket er låst i stilling på. Til- eller frakobling av hydraulikkoblinger mens systemet står under trykk, kan føre til uventede bevegelser i redskapet eller at olje spruter ut under høyt trykk, noe som kan forårsake alvorlige personskader.

Hold koblingene så rene som mulig; benytt vernehetter på koblingene både på maskin og redskap. Skit, is, etc. kan gjøre det mye vanskeligere å bruke koblingene. La aldri slangene henge ned på bakken; legg dem over toppen av redskapet.

### **Tilkobling av standard hurtigkoblinger:**

Før til- eller frakobling av standard hurtigkoblinger, stopp motoren på minilasteren og ta spaken for hydraulikkuttaket noen ganger til de forskjellige endestillingene. På den måten slippes trykket i systemet ut, slik at det blir mulig å koble til og fra hurtigkoblingene.

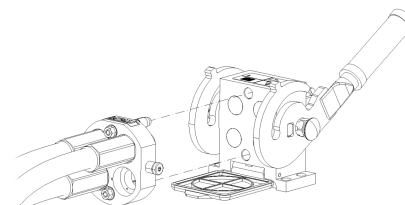
For å koble til og fra standard hurtigkoblinger, beveg ringen på enden av hunn-koblingen. Slangene skal monteres slik at koblingen med farget hette monteres i koblingen med samme farge på maskinen. Legg merke til at vernehettene på maskin og redskap kan festes sammen med hverandre under drift for å redusere oppsamlingen av støv. Ved frakobling av standard hurtigkobling kan det dryppe litt olje fra koblingene. Bruk hansker og ha ei fille tilgjengelig for å holde utstyret rent.



### **Tilkobling av multi-koblingssystem:**

Rett inn tappene på redskapets kobling med tilsvarende hull på minilasterens koblingsdel. Multi-koblingen går ikke sammen hvis koblingen på redskapet står opp ned. Koble til og lås multi-koblingen ved å dreie hendelen mot lasteren.

Hendelen skal gå lett hele vandringsen til låsestillingen. Hvis hendelen ikke går lett, kontroller innretningen av koblingen og rengjør koblingene. Stopp minilasteren og slipp ut trykket i hydraulikksystemet.





## Frakobling av hydraulikken:

Før frakobling av koblingene, senk redskapet ned på fast og flat mark. Sett hydraulikkspaken for hydraulikkuttaket i nøytral stilling.



Ved demontering av redskapet må alltid hydraulikkoblingene kobles fra før HK-festet kobles fra, for å hindre skader på slanger og unngå oljelekkasjer. Monter vernehettene på koblingene for å hindre at det kommer forurensninger inn i hydraulikksystemet.

## Avlasting av trykk i hydraulikksystemet:

Hvis det er trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, er det ofte mulig å koble fra hydraulikkoblingene, men det kan bli vanskelig å koble dem sammen igjen. Hvis koblingene ikke vil gå sammen må trykket slippes ut ved å betjene hydraulikkspaken for uttaket på minilasteren mens motoren står. For å forsikre at det ikke er noe trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, stopp motoren på minilasteren og betjen spakene for hydraulikkuttak noen ganger før koblingene kobles fra.

## 6. Instruksjoner for bruk

Med en gang betongskuffen og hydraulikkslangene er koblet til i henhold til instruksjonene, er den klar for arbeid. Les instruksjonene om arbeidsplass, oppsetting, bruk og vedlikehold av betongskuffen som følger etter her.



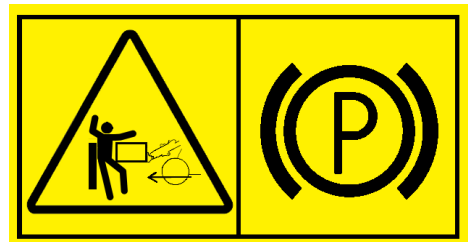
Ikke gå under en løftet laster eller betongskuffe. Husk på at lasterbommen kan beveges selv om motoren har stoppet.

Kontroller redskapet og arbeidsområdet en gang til før du starter opp maskinen. En rask kontroll av betongskuffen og arbeidsområdet før bruk er for å øke sikkerheten og få mest mulig ut av redskapet.

- Velg en flat arbeidsplass som tåler vekten av utstyret.
- Arbeid med betongskuffen i dagslys eller med godt kunstig lys, og på en godt ventilert plass. Alle hindringer rundt skuffen må fjernes. Husk på korrekte arbeidsmetoder og unngå unødvendig avstigning fra minilasteren.
- Transporter betongskuffen forsiktig og husk på effekten av vekten foran på minilasterens stabilitet.
- Pass på at parkeringsbremsen er på og at redskapet står på bakken, så det ikke beveger seg når det fylles i materialer for hånd.
- Kontroller at betongskuffen er intakt og fjern materialer som er igjen i skuffen før blanderen startes opp. Kontroller at blendeakselen kan rotere fritt og at det ikke er noe materiale surret rundt akselen.
- Kontroller regelmessig for å sikre at det ikke er noen hydraulikkoljelekkasje. Se kapittel 7 for vedlikeholdsinstruksjoner.
- Pass på at minilasteren og redskapet brukes på en trygg måte i henhold til instruksjonene. Ikke la barn betjene utstyret.
- Ikke gå nær redskapet når en annen person betjener minilasteren.



Unngå klemfare og fare for å bli overkjørt ved å sikre at parkeringsbremsen på minilasteren er på. Bruk redskapet kun på flat mark og påse at redskapet vil stå i ro uavhengig av mulige bevegelser som forårsakes av blanderen.





Vær oppmerksom på blandeakselen som utgjør en fare for å hekte seg fast. Hold trygg avstand fra blanderen når den er i drift. Ikke stikke noe inn i en roterende blander. La heller ikke blanderen stå å gå uten tilsyn. Stopp motoren på minilasteren og hindre utilsiktet oppstarting hvis det er nødvendig å stikke noe inn i blandetrommelen. La alltid sikkerhetsgitteret være montert.



Kontroller før bruk at alle vernedeksel er på plass. Ikke bruk redskapet hvis sikkerhetsgitteret i skuffen eller dekslet over transmisjonen på siden av skuffen er på plass. Ikke foreta justeringer, vedlikehold eller rengjøring av utstyret hvis blanderen kan startes ved et uhell. Stopp motoren på minilasteren først.



Overoppheting av hydraulikkoljen reduserer ytelsen og påvirker levetiden for hydraulikkomponentene både på maskin og redskap. Rengjør registret for oljekjøleren regelmessig; se i bruksanvisningen for minilasteren for flere instruksjoner.

#### **Fylling og bruk av skuffen:**

Betongskuffen kan fylles fra en haug som en vanlig skuffe. Ikke roter blanderen når den fylles som en vanlig skuffe. Ved fylling av skuffen på samme måte som en vanlig betongblander, hold rotasjonshastigheten på blandeakslen lav, for å unngå at materialet kastes ut.

Blanderen startes ved å dreie hydraulikkspaken for hydraulikkuttaket til låsestilling. Normalt er lavt motorturtall og stilling med 1 pumpe for hydraulikkuttak tilstrekkelig. Avhengig av forholdene kan hastigheten økes etter at skuffen er fylt, når faren for at materialer faller eller kastes ut.



Husk på at blanderen kan kaste ut singel eller andre materialer når den går på høyt turtall. Hold hastigheten fornuftig spesielt ved oppstart av blandingen; benytte innstilling med 1 pumpe til hydraulikkuttaket.

Skuffen kan tømmes gjennom tømmeåpningen på siden av skuffen eller ved å tippe skuffen fram som en vanlig skuffe. Senk turtallet og still inn tømmetuten før tømmelukan åpnes. For å hjelpe til å tømme ut betong, kjør blanderen motsatt vei. Start tømning av betongen forsiktig. Vinkelen på tømmetuten kan justeres med to skruer på tømmetuten.



Å stikke inn til blanderen gjennom tømmelukan kan føre til alvorlige skader. Stopp blanderen før du forsøker å skrape ut den siste betongen fra skuffen. Ikke stikk noe inn i skuffen mens blanderen går, og hold føttene borte fra lukan.

## 7. Inspeksjon, vedlikehold og service

Den viktigste faktoren i regelmessig vedlikehold av betongskuffen er grundig og rask rengjøring av utstyret. Vedlikehold inkluderer overvåking av tilstanden på blandeorganet i tillegg til regelmessig smøring av utstyret. Drivkjedet må kontrolleres og justeres minst en gang i året eller hver 50. driftstime.



Påse at betongskuffen er støttet opp skikkelig ved alle rengjørings-, inspeksjons- og vedlikeholdsarbeider. Senk redskapet ned på flat mark og la den være koblet til minilasteren. Alt vedlikehold må utføres med motoren på maskinen stoppet og hydraulikkslangene frakoblet.

Kontroller tilstanden for hydraulikkslangene og komponenten når motoren er stoppet og trykket er avlastet. Reparer alle lekkasjer med en gang de oppdages; en liten lekkasje kan raskt utvikle seg til en stor. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en feil i hydraulikksystemet. Hydraulikkolje som spruter ut under trykk kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige personskader. Hydraulikkolje er også skadelig for miljøet.

Kontroller slangene visuelt og se etter sprekker og slitasje. Følg med på slitasjen på slangene og slutt å bruke dem hvis det ytre laget på slangene er slitt bort. Hvis det er tegn til lekkasje kan du holde en platebit i området der det er mistanke om lekkasje for å undersøke om det spruter ut. Hvis noe av dette registreres betyr et at aktuelle slanger eller komponenter må skiftes ut. Reservedeler kan du få fra din nærmeste AVANT-forhandler. Overlat vedlikeholdet til profesjonelle hvis du er usikker på hvordan arbeidet skal utføres på en trygg måte.



Ikke trekk til en hydraulikkobling som står under trykk, siden koblingen kan gå i stykker og olje som spruter ut kan føre til alvorlige personskader. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en feil i hydraulikksystemet.

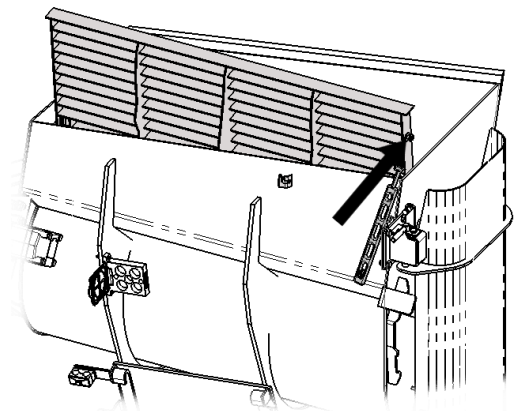


### 7.1. Rengjøring av utstyret

Rengjør betongskuffen øyeblikkelig etter bruk, siden det gjør rengjøringen enklere. Tøm gjenværende materiale fra skuffen på en passende plass. Bruk kun vann for å rengjøre utstyret. Du kan bruke høytrykksvasker og mild renevæske. Ikke bruk sterk renevæske eller spyl direkte på hydraulikkomponenter eller på klistremerker på maskinen.

Reparer lakkskader etter behov, eller smør litt olje på metalldelene, og smør med fett i smørepunktene for å hindre rustskader. For lagring, plasser betongskuffen i stillingen som vist i seksjon 5.2. Ikke oppbevar redskaper direkte på bakken; sett det f.eks. på treklosser eller en pall.

For å gjøre rengjøring av blanderen enklere, kan vernegitteret vippes opp og låses i oppreist stilling med gummistropper som vist i figuren. Gitteret er der for å beskytte brukeren og må settes i driftstilling når blanderen skal brukes. Faren for å hekte seg fast eller bli klemt består under vedlikehold, ikke betjen maskinen når gitteret er løftet opp.



## 7.2. Smøring av betongskuffen

Skuffen har to smørepunkter der det skal smøre med små mengder fett hver 5-10 driftstimer. Smørepunktene er plassert i lagrene i hver ende av blandeakselen. Det er direkte tilgang til smørepunktet i den fri enden av akselen. For å smøre akselenden med drift, må kjededekslet demonteres. Smøreniplene er standard R1/8+ smørenipler. Skift ut skadde smørenipler. Rengjør kjededekslet når det demonteres og smør kjedet med passende olje. Kontroller kjedet som vist under 7.4.



Smør med fett ca. hver 5. til 10. driftstimer. Tørk av smørenippelen før smøring. Smør med et par pump med fettpressen hver gang.

## 7.3. Justering av blandeorganene

Betongblanderen har totalt 8 blandeskovler. Juster skovlene så de er omtrent 5 mm fra blanderveggene. Delenummeret for de utskiftbare gummiskovlene er A412429.

## 7.4. Kontroll og justering av driv-kjede

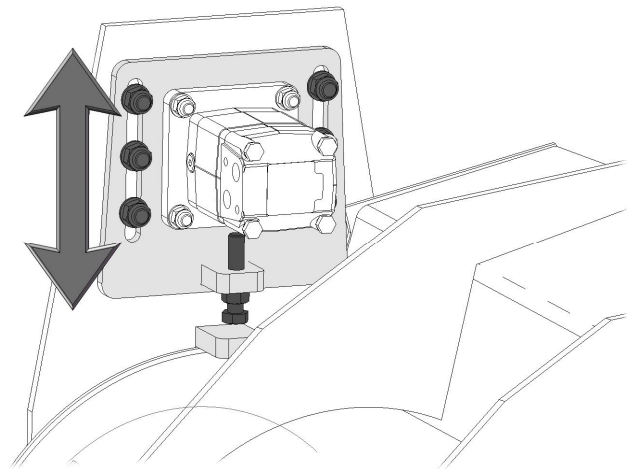
Kontroll av tilstand og stramming for kjedet må gjøres minst en gang i året. For å kontrollere og justere kjedet, sett skuffen på en stødig og jevn plattform, stopp minilasterens motor og koble fra hydraulikkoblingene. Påse at skuffen er støttet opp så den ikke kan bevege seg i det hele tatt under arbeidet. Alle bevegelser av blandeskovlene fører til klemfare for hendene mellom kjedet og tannhjulene.

For å kontrollere kjedet, demonter dekslet og trykk på kjedet på den lengste delen mellom tannhjulene. Klaringen må være omtrent 0,5 - 1 cm.

Kjedet kan strammes ved behov, ved å forskyve hydraulikkmotoren. Løsne de seks skruene som fester hydraulikkmotoren. Etter det, forskyv festet med strammeskruen under motoren til strammingen er korrekt.

Trekk til de løse festeskruene og kontroller strammingen for kjedet en gang til, da den kan ha endret seg ved tiltrekking av festene for hydraulikkmotoren.

Når kjedet er korrekt justert, smør kjedet og monter kjededekslet igjen.



Stram kjedet korrekt. For mye stramming av kjedet skader hydraulikkmotor og lager.

---

## 8. Garantibetingelser

---

Avant Tecno Oy gir en garanti på ett år (12 måneder) for utstyret fra innkjøpsdato.

**Garantien dekker reparasjonskostnader på følgende måte:**

- Arbeidsutgiftene dekkes, hvis arbeidet ikke utføres på fabrikken.
- Fabrikken erstatter defekte komponenter og forbruksvarer.

Fabrikken kan refundere prisen på komponenter kjøpt av kunden i spesielle tilfeller som er avtalt på forhånd.

**Garantien dekker ikke:**

- Normalt vedlikeholdsarbeid, slik som skifting av kniver eller reimer, eller deler og forbruksvarer i forbindelse med det.
- Skader forårsaket av unormale driftsforhold eller unormal bruk, uaktsomhet, strukturelle endringer som er gjort uten samtykke fra Avant Tecno Oy, bruk av uoriginale deler eller manglende vedlikehold.
- Konsekvenser av en feil, slik som avbrudd i arbeidet eller andre mulige følgeskader.
- Reise- og/eller fraktkostnader i forbindelse med reparasjonen.





**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
EG-försäkran om överensstämmelse  
EU samsvarserklæring  
EG-Konformitätserklärung**



**Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Hersteller:**

AVANT TECNO OY

**Osoite / Adress / Adresse / Adresse:**

Ylötie 1

33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, SFS-EN 12151

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, SFS-EN 12151

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, SFS-EN 12151

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, SFS-EN 12151

Kuvaus: Avant-kuormainten kanssa käytettävä betoninsekoituslaite  
Beskrivning: Betongblandare; arbetsredskap för Avant lastare  
Beskrivelse: Betongskuffe; arbeidsredskap for Avant minilastere  
Beschreibung: Betonmischer; Anbaugerät für Avant Radlader

Mallit / Modeller / Modeller / Modellen:

Avant	
Betonikauha, 270 l Betongblandaresskopa, 270 l Betongskuffe, 270 l Betonmischschaufel, 270 l	A21406

Allekirjoitus / Namnteckning / Signatur / Unterschrift:

10.02.11 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä  
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /  
Administrerende direktør / Geschäftsführer





**AVANT<sup>®</sup>**